



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO – UNIRIO
CENTRO DE LETRAS E ARTES
ESCOLA DE LETRAS

PLANO DE CURSO REMOTO

Disciplina: Tópicos em Literatura comparada	
Código: ALT0031	C.H.: 60 (teóricas)
Cursos Atendidos: Bacharelado e Licenciatura em Letras	
Docente: Maria José Cardoso Lemos	Matrícula: 1954957

EMENTA: Estudos comparativistas da literatura. A literatura comparada e suas relações com as teorias da literatura e a crítica literária. Conceitos e métodos da literatura comparada. Os conceitos de fonte, influência, imitação e intertextualidade. Tendências contemporâneas dos estudos comparados. Literatura Comparada e Estudos Culturais. Relações entre literatura comparada e tradução literária. A literatura comparada e a crítica cultural latino-americana. A literatura comparada no Brasil. O estudo das relações da literatura brasileira com outras literaturas e da literatura com outras artes

OBJETIVOS

1- Apresentação da Literatura Comparada enquanto disciplina, seu histórico e principais temas e problemas. 2- Apresentação da Literatura Comparada enquanto disciplina, seu histórico e principais temas e problemas. 3- Aprofundamento dos conceitos básicos do comparatismo literário, mediante estudo monográfico de tópico específico.

Cronograma:

Segundas – às 18 horas (aulas síncronas)

Quartas – às 18 horas (atividades assíncronas serão disponibilizadas: leituras e trabalhos individuais e em grupo)

A disciplina será dividida em dois bimestres:

1º módulo: A Literatura comparada, questões teórico-críticas;

Apresentação do curso. Tania Carvalhal, "Literatura comparada": Literatura comparada: os primórdios; As contribuições didáticas; Novas orientações comparativistas; O reforço teórico; Literatura comparada e dependência cultural; intertextualidade, fontes e influência.

Leitura de textos literários. Indicações de avaliação do primeiro módulo.

2º módulo: Poéticas da relação; Estudos culturais.

O entre lugar do discurso latino-americano de Silviano Santiago. Ideias para adiar o fim do mundo: Ailton Krenak. Entre a identidade e o devir: Stuart Hall, Édouard Glissant. Necropolítica: Achille Mbembe. Universal, singular, local. Leitura de textos literários.

Indicações de avaliação do segundo módulo.

3ºmódulo: Questões de tradução: entre línguas, entre culturas, entre artes, entre gêneros.

Teorias e práticas da tradução. Tradução intersemiótica, intermídia; especificidade; autonomia; circulação artística; valência das artes. Feminismos, identidades transversais. Leitura de textos literários.

Revisão do curso, balanço, dúvidas e Indicações de avaliação do terceiro módulo.

Metodologia

Atividades síncronas (segundas-feiras): 30h

Descritas no cronograma; serão gravadas e disponibilizadas em caso de consentimento de todos e de acordo com as regras de direitos autorais e demais normas.

Atividades assíncronas (quartas-feiras): 30h

Descritas no cronograma. Alunos farão atividades individuais e em grupo.

Avaliação:

As avaliações serão realizadas de maneira assíncrona por meio de exercícios, fichamentos, leituras comentadas e pequenas dissertações a serem realizadas ao final de cada módulo e pela participação em sala.

Ferramentas digitais utilizadas:

Google Sala de aula, Google-meet e email.

Bibliografia: (será disponibilizada digitalmente)

BIBLIOGRAFIA

ANDERSON, Benedict. **Nação e consciência nacional**. São Paulo: Ática, 1989. AUERBACH, Erich. **Mimesis; a representação da realidade na literatura ocidental**. São Paulo: Perspectiva, 1971.

BENJAMIN, Walter. **A Tarefa do Tradutor**. Belo Horizonte: Fale/UFMG, 2008.

BORGES, Jorge Luis. **Ficções**. Tradução: Davi Arriguucci Jr. São Paulo: Companhia das Letras, 2006. CAMPOS, Augusto de. **O anticrítico**. São Paulo: Companhia das Letras, 1986. CAMPOS, Haroldo de. **Metalinguagem e outras metas: ensaios de teoria e crítica literária**. São Paulo: Perspectiva, 2010a.

_____. **A arte no horizonte do provável**. São Paulo: Perspectiva, 2010b.

CARVALHAL, Tânia. **Literatura comparada**. São Paulo: Ática, 2006.

CULLER, Jonathan. **Teoria literária**. São Paulo: Becca, 1999. Acesso em 06/05/21 <https://teoliteraria.files.wordpress.com/2013/09/culler-literaria.pdf>

CUNHA, Eneida Leal. **"Literatura e identidade"** In Revista do Centro de Estudos Portugueses nº 1. 1997-1998- Ilhéus : Editus, 1998.

E-Dicionário de Termos Literários (EDTL), coord. de Carlos Ceia, Acesso em 08/02/2021 <http://www.edtl.com.pt>

Enciclopédia Itaú Cultural: Acesso em 08/02/2021 <https://enciclopedia.itaucultural.org.br/>
FOUCAULT, Michel. **Ditos & Escritos vol III: Estética: literatura e pintura, música e cinema**. Org.

Manoel Barros de Mota. Trad. Inês A. D. Barbosa. Rio de Janeiro, Forense, 2006. LUDMER, Josefina. “**Literaturas postautônomas**” In Revista Z CULTURAL Ano IX 01 último acesso em 03 de fevereiro de 2014 <http://revistazcultural.pacc.ufrj.br/literaturas-postautonomas-2-0-de-josefina-ludmer/>

KRENAK, Ailton. **Ideias para adiar o fim do mundo**. São Paulo, Companhia das Letras, 2019: Acesso em 06/03/21

<http://observatorioedhemfoc.hospedagemdesites.ws/observatorio/wp-content/uploads/2019/12/Ideias-para-adiar-o-fim-do-mundo-Krenak-Ailton.pdf>

MBEMBE, Achille. **Necropolítica** In Revista *Arte e Ensaio*, n. 32 (2016), Rio de Janeiro, UFRJ. Acesso em 06/03/21 <https://revistas.ufrj.br/index.php/ae/article/view/8993/7169>

PERRONE-MOISÉS, Leyla. **Altas literaturas**. São Paulo: Companhia das Letras, 1998. RAMA, Ángel. **Literatura, Cultura e Sociedade na América Latina** [Org. Pablo Rocca]. Trad. Romulo Monte Alto. Belo Horizonte, EdUMFG, 2008.

SILVIANO, Santiago. **Uma literatura nos trópicos: ensaios sobre dependência cultural**. São Paulo: Editora Perspectiva, 1978.

SOURIAU, Etienne. **A correspondência das artes**. São Paulo, Cultrix, 1983.

SOUZA, Eneida Maria de. “LITERATURA COMPARADA/INDISCIPLINA” In **O contemporâneo na crítica**

Literária. São Paulo: Iluminuras, 2012.

WELLEK, R. &WARREN, A. **Teoria da literatura e metodologia dos estudos literários**. Trad. Luís Carlos Borges. São Paulo, Martins Fontes, 2003.